

Duomatic Impulse

Quick Start Guide



- Quick Start Guide nie zastępuje instrukcji obsługi. Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i następnie przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu!
- Quick Start Guide v žádném případě nenahrazuje návod k použití. Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte ho tak, aby byl vždy k dispozici k nahlédnutí!
- Ez a Gyors útmutató semmilyen esetben nem helyettesíti a Használati utasítást. A gép használatának megkezdése előtt olvassa el gondosan az útmutatót és később tartsa mindig kéznél!
- Ta vodnik za hitri zagon nikakor ne nadomešča navodil za uporabo. Pred zagonom skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite tako, da bodo vedno pri roki!

Sytuacja awaryjna

Případ nouze

Vészhelyzet

Nujni primer

W sytuacji awaryjnej:

- Wylączyć maszynę
- Wezwać pomoc
- Natychmiast zastosować uznane środki pierwszej pomocy.

V případě nouze:

- Vypněte stroj
- Zalarmujte další pomoc
- Ihned proveďte opatření pro poskytnutí první pomoci

Vészhelyzet esetén:

- Kapcsolja ki a gépet
- További segítség kérése
- Alkalmazza azonnal a szokásos elsősegélynyújtás intézkedéseket

V nujnem primeru:

- Izklopite stroj
- Alarmirajte dodatno pomoč
- takoj uporabite priznane ukrepe za prvo pomoč



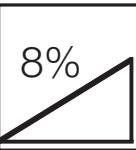
- Zapoznać się ze wszystkimi podanymi w instrukcji wskazówkami dot. bezpieczeństwa i potem przestrzegać ich!
- Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití!
- Olvassa el és tartsa be a Használati utasításban levő összes biztonsági utasítást!
- Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila v navodilih za uporabo.

Symbole

Symboly

Szimbólumok

Simboli

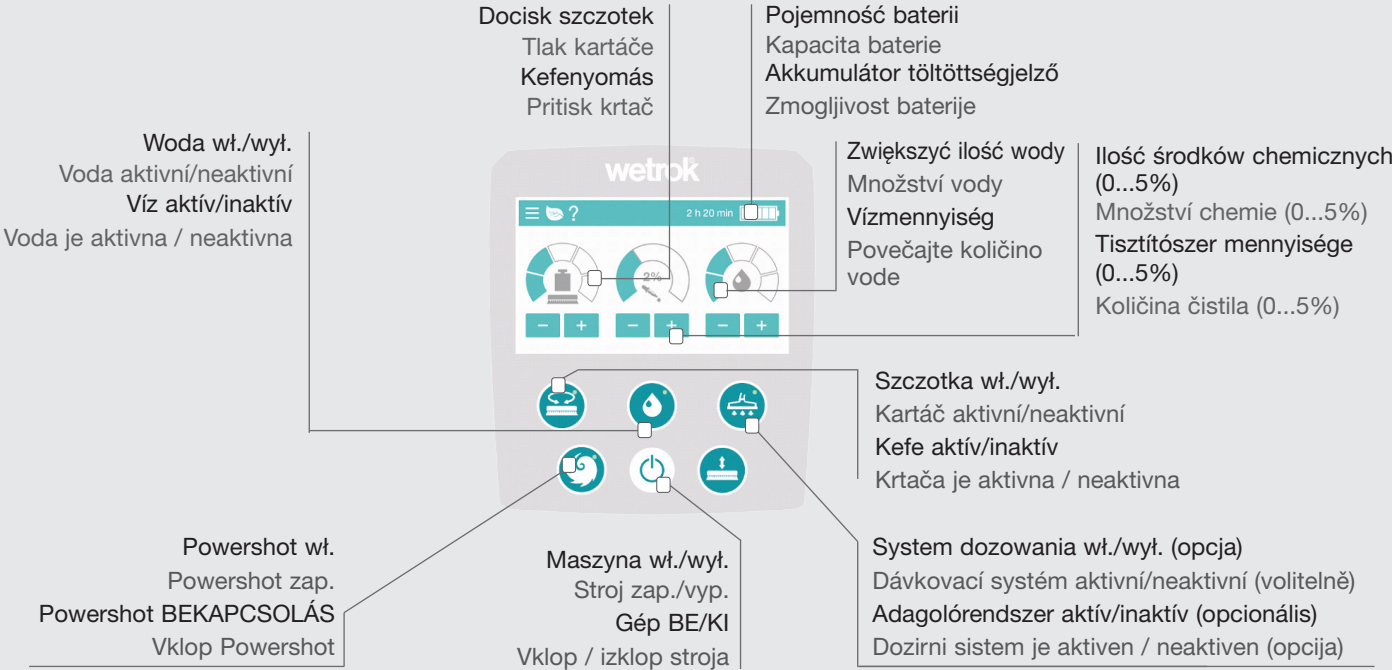


Wyświetlacz

Displej

Kijelző

Zaslon

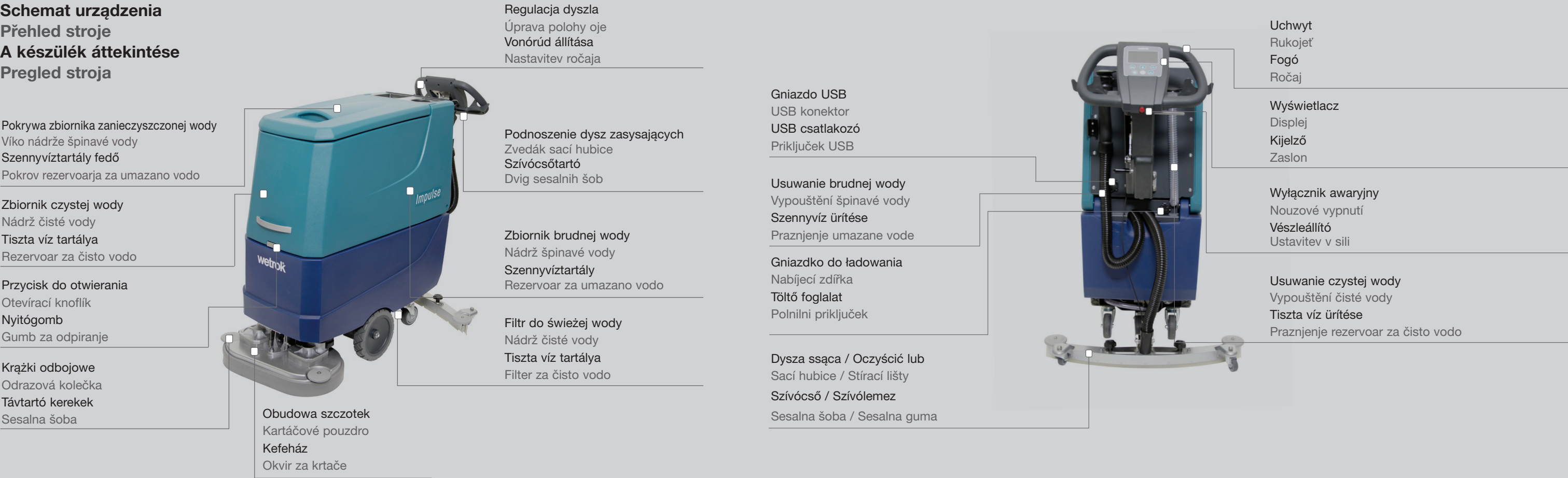


Schemat urządzenia

Přehled stroje

A készülék áttekintése

Pregled stroja



Duomatic Impulse

Quick Start Guide



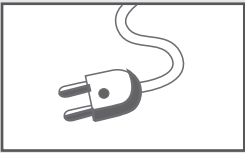
- Zapoznać się ze wszystkimi podanymi w instrukcji wskazówkami dot. bezpieczeństwa i potem przestrzegać ich!
- Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití!
- Olvassa el és tartsa be a Használati utasításban levő összes biztonsági utasítást!
- Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila v navodilih za uporabo.

Przed uruchomieniem
Před uvedením do provozu
Használatba vétel
Pred zagonom

Ładowanie ■ Nabíjení ■ Tölteni ■ Polnjenje



Wetknąć wtyczkę sieciową
Připojte síťovou zástrčku
Tegye be a hálózati csatlakozót
Vtaknite električni vtič



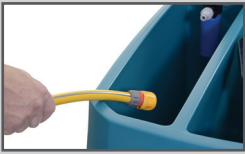
Podłączyć ładowarkę
Zapojte nabíječku
Csatlakoztassa a töltőkészüléket
Vtaknite polnilnik

- Ładowanie może trwać 8 godzin. Kabel ładowarki odłączyć dopiero po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- Nabíjení může trvat 8 hodin. Nabíjecí kabel smíte vytáhnout, teprve když je baterie plně nabitá.
- A töltés 8 óráig vehet igénybe. A töltőkábelt csak akkor szabad kihúzni, ha az akkumulátor már teljesen feltöltődött.
- Polnjenje lahko traja 8 ur. Polnilni kabel izvlecite šele, če je baterija napolnjena do konca.

Przygotowanie
Příprava
Előkészítés
Priprava



bez systemu dozowania ■ dávkovacího systému ■ dagolórendszer nélkül ■ brez dozirnega sistema



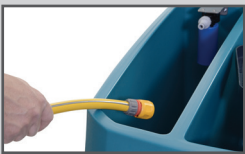
Wlewanie wody
Naplňte vodu
Töltse be a vizet
Nalijte vodo

lub
nebo
vagy
ali



do zbiornika na świeżą wodę wlać odpowiednią porcję środka chemicznego.
naplňte chemii v požadovaném dávkování do nádrže čisté vody
töltse be a tisztítószer a tisztavíz tartályába a kívánt adagolási mennyiségben.
dodajte ustrezno dozo čistila v rezervoar za čisto vodo

z systemem dozowania ■ s dávkovacím systémem ■ tés adagolórendszerrel ■ z dozirnim sistemom



Wlewanie wody
Naplňte vodu
Töltse be a vizet
Nalijte vodo

lub
nebo
vagy
ali



Napełnić środek chemiczny i ustawić %
Dodajte kemijsko sredstvo in nastavite %
Töltse be a tisztítószer és állítsa % adagolás
Naplňte chemii a požadované %



Przytrzymać wciśnięty, dopóki środki chemiczne nie zostaną dodane do systemu
Stiskněte a podržte, dokud se systém nenaplní chemií
Tartsa lenyomva, amíg bekerül a vegyszer a rendszerbe
Držite pritisnjeno, dokler je čistilo v sistemu

Uruchomienie
Uvedení do provozu
Használat
Obratovanje



Regulacja dyszla
Úprava polohy oje
Vonórúd állítása
Nastavitev ročaja



Włączyć maszynę
Zapněte stroj
Kapcsolja be a gépet
Vključite stroj



Wszystkie funkcje czyszczące aktywują się
Aktivují se všechny čisticí funkce
Minden tisztítófunkció aktiválódik
Vse funkcije čiščenja se aktivirajo



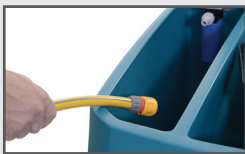
Opuścić dyszę ssącą
Spustit sací trysku
Engedje le a szívócsontot
Spustite sesalno šobo



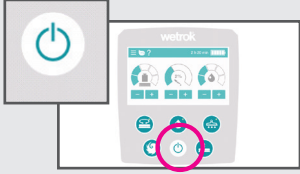
Uruchomić dźwignię jazdy; spowoduje to włączenie się wszystkich wybranych funkcji
Stiskněte pojezdovou páku; všechny zvolené funkce se spustí
Húzza be a kezelőkart; elindítja az összes kiválasztott funkciót
Premaknite vozno ročico; zaženejo se vse izbrane funkcije



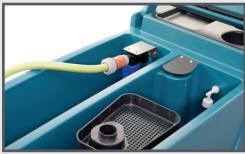
Praca
Pracujte
Dolgozhat
Delo



Pojemność zbiornika na wodę/środek chemiczny przy średnim ustawieniu dozowania starcza na około 30 minut pracy.
Jedna náplň vody/chemie v nádrži stačí při průměrném vodním dávkování na cca 30 minut.
Egy tartálynyi víz/tisztítószer átlagos vízadagolással kb. 30 percnyi használatra elég.
En rezervoar vode / čistila zadostuje pri povprečnem doziranju vode za pribl. 30 minut.



Zabezpieczenie przed przeciążeniem: Silnik szczotkowy zatrzymuje się automatycznie, gdy w czasie pracy zostanie zablokowany! Ponowne wyłączenie i włączenie maszyny umożliwia ponowne rozpoczęcie pracy.
Ochrana proti přetížení: Dojde-li během práce k zablokování motoru kartáče, motor se automaticky zastaví! Dalším vypnutím/zapnutím stroje je v práci možné pokračovat.
Túlterhelésvédelem Ha leblokál a kefe motorja munka közben, a készülék automatikusan leáll. Az újbóli KI/BE kapcsolással a készüléket ismét lehet üzemeltetni.
Zaščita pred preobremenitvijo: Če se med delom motor krtač zaustavi, se stroj samodejno izključi! S ponovnim izklopom / vklopom stroja se lahko znova nadaljuje z delom.



Quick-Refill: Zatrzymuje się automatycznie, gdy pełna.
Quick-Refill (rychlé plnění) Po naplnění se automaticky zastaví.
Gyorstöltő: Automatikusan leáll amikor megtelik.
Quick-Refill (hitro polnjenje) Se ustavi samodejno, ko je poln.



OSTRZEŻENIE: Wąż pod ciśnieniem (maks. ciśnienie wejściowe wody 6 bar)!
VÝSTRAHA Hadice je pod tlakem (max. vstupní tlak vody 6 bar)!
FIGYELMEZTETÉS: A tömlő nyomás alatt áll (víz max. bemeneti nyomása 6 bar)!
OPOZORILO Gibka cev je pod tlakom (maks. vhodni tlak vode 6 (barov))!

